

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Raumluftechnik, Raumlufqualität  
Branchenspezifische Leitfäden  
Abfallbehandlungsanlagen

VDI 6022

Blatt 7.1 / Part 7.1

Ventilation and indoor-air quality  
Branch-specific guides  
Waste treatment plants

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
Einleitung . . . . .	2	Introduction . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>2 Normative references . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>3 Begriffe . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>3 Terms and definitions . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>4 Abkürzungen . . . . .</b>	<b>5</b>	<b>4 Abbreviations. . . . .</b>	<b>5</b>
<b>5 Einwirkungen auf Menschen. . . . .</b>	<b>5</b>	<b>5 Effects on humans . . . . .</b>	<b>5</b>
5.1 Grundlagen . . . . .	5	5.1 Fundamentals . . . . .	5
5.2 Gefahrstoffe . . . . .	7	5.2 Hazardous substances. . . . .	7
5.3 Mikroorganismen . . . . .	7	5.3 Micro-organisms . . . . .	7
5.4 Klimatische und akustische Einwirkungen .	13	5.4 Climatic and acoustical effects . . . . .	13
<b>6 Maßnahmen . . . . .</b>	<b>14</b>	<b>6 Measures to be taken . . . . .</b>	<b>14</b>
6.1 Grundlagen . . . . .	14	6.1 Fundamentals . . . . .	14
6.2 Bauliche Maßnahmen . . . . .	18	6.2 Constructional measures . . . . .	18
6.3 Lufttechnische Maßnahmen. . . . .	19	6.3 Technical measures using ventilation. . . . .	19
6.4 Organisatorische Maßnahmen . . . . .	25	6.4 Organisational measures . . . . .	25
6.5 Personenbezogene Maßnahmen. . . . .	25	6.5 Personal measures . . . . .	25
<b>7 Betrieb und Instandhaltung . . . . .</b>	<b>26</b>	<b>7 Operation and maintenance . . . . .</b>	<b>26</b>
7.1 Allgemeine Hinweise . . . . .	26	7.1 General information . . . . .	26
7.2 Komponenten . . . . .	26	7.2 Components. . . . .	26
7.3 Checklisten . . . . .	28	7.3 Check lists . . . . .	28
<b>8 Messverfahren und Untersuchungen bei Hygienekontrollen und Hygieneinspektionen. . . . .</b>	<b>34</b>	<b>8 Measurement procedures and examinations in hygiene check-ups and hygiene inspections. . . . .</b>	<b>34</b>
8.1 Grundlagen . . . . .	34	8.1 Fundamentals . . . . .	34
8.2 Hygieneuntersuchungen von Wässern in RLT-Anlagen und -Geräten. . . . .	34	8.2 Hygiene tests of water in VAC systems and air-handling units. . . . .	34
8.3 Untersuchung von Oberflächen . . . . .	35	8.3 Examination of surfaces . . . . .	35
8.4 Mikrobiologische Luftmessungen . . . . .	35	8.4 Microbiological air measurements . . . . .	35
Schrifttum. . . . .	37	Bibliography . . . . .	37

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumluftechnik  
VDI-Handbuch Biotechnologie  
VDI-Handbuch Medizintechnik  
VDI-Handbuch Ressourcenmanagement in der Umwelttechnik

Frühere Ausgaben: 12.12. Entwurf,  
deutsch; VDI 2163:2006-03

Former editions: 12/12, Draft, in German only  
VDI 2163:2006-03

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved (a) © Verein Deutscher Ingenieure e. V., Düsseldorf 2013

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted